

Regional

www.regional-brugg.ch

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5201 Brugg, Tel. 056/442 23 20 Fax: 056/442 18 73

Preis für plätschernde Preziosen

Windisch wird mit dem 19. Brunnenpreis der «Ernst und Hanna Hauenstein-Stiftung» ausgezeichnet

(A. R.) - Die öffentliche Übergabe des mit 20'000 Franken dotierten Brunnenpreises wird am Samstag, 9. Mai, just an jenem Ort stattfinden, der die Vergabe an die Gemeinde veranlasst hat: beim Springbrunnen vor dem Hauptgebäude der Klinik Königsfelden (Bild).



Wobei der eigentliche Auslöser in der Person von Stiftungsrat Rolf E. Jeker zu finden ist, seit sechs Jahren in Unterwindisch wohnhaft – letzten Herbst wurde er des faszinierenden Umstandes gewahr, dass der Springbrunnen noch heute von der funktionierenden römischen Wasserleitung gespeist wird. «Als ich das hörte, habe ich sofort Hühnerhaut bekommen – das hats noch nie gegeben», betont Jeker. Jedenfalls hat er seine Stiftungsratskollegen mit viel Feuer für diese Wasser-Exklusivität überzeugen können.

Neben dem durchaus üppigen Preis finanziert die Stiftung zusätzlich den Grossteil einer Broschüre, welche die gegen 50 (!) plätschernden Preziosen der Gemeinde ins rechte Licht rückt und da demnächst in alle Haushaltungen gelangen wird. Verbunden wird die Preisübergabe ausserdem mit der

Möglichkeit, die nach den Sanavita-Bauarbeiten erstmals wieder zugängliche Wasserleitung – der heimliche Star des Legionärspfad – ebenda beim Lindenpark besichtigen zu können. Gratis notabene, genauso wie die weiteren spannenden Wasser-Stationen Cloaca maxima und das römische Bad.

BEWEGUNGS RÄUME BRUGG

Angeborene Bewegungsfolgen
Atemschule Methode Klara Wolf
Barre Concept (Pilates + Yoga + Ballett)
Cantienica®-Das Powerprogramm
Feldenkrais
Geburtsvorbereitung/Rückbildungsgymnastik
Gymnastik
IKA: Individuelle Körperarbeit
Klassische Massage
Medizinisches Qi Gong
Orientalischer Tanz
Pilates
Rückengymnastik
Tai Chi Chuan
Vinyasa Flow Yoga
Yoga
Zumba
Seminare und Ferienkurse
Capoeira für Kinder
Kreativer Tanz für Kinder / Jugendliche
www.bewegungsraeume-brugg.ch

Gelegenheit

Einige
**Polstergruppen
+ Einzelsofas**

(Ausstellungsstücke)
in Stoff oder Leder
Preis sehr günstig
(ab Fr. 500.00)

MÖBEL-KINDLER-AG
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18

SCHINZNACH-DORF
vis-à-vis Baumschule Zuluaf

ck-Weine

www.ck-weine.ch

Ein geschmackvoller Frühlingssgruss. Ohne Blütenstaub.

©ck Hartmann | Schinznach-Dorf | T 056 443 36 56

JEANNE G TEAM

COUTURE DESIGNER BOUTIQUE

EXPRESSÄNDERUNGEN

STAPFERSTRASSE 27, 5200 BRUGG
056 441 96 65 / 079 400 20 80; www.jeanneg.ch

Foto Eckert-Totalliquidation bis 25. April

Konrad Eckert: «Foto- und Rahmungsarbeiten erledigen wir von zuhause aus»

(rb) - Der Schreiber muss sich löffeln: Das Fotofachgeschäft Foto Eckert im Neumarkt II schliesst nicht wie falsch gemeldet im März, sondern am 25. April 2015 – und die Fachangestellte heisst Angelika Märki («Angie» genügt mir), lacht die auch als Amateurmusikerin auftretende junge Frau. Tatsache bleibt, dass mit der Schliessung ein weiteres Fachgeschäft in Brugg verschwindet. Konrad und Judith Eckert werden aber, wie sie in ihrem Schreiben an die Stammkunden festhalten, weiterhin dem Fotografieren und dem Rahmen schöner Aufnahmen treu bleiben.



Den Bilderservice mit aufziehen und einrahmen bieten Koni und Judith Eckert (im Vordergrund) weiterhin an.

«Wir wollen zwar das nicht mehr kosten-deckende Verkaufsgeschäft aufgeben, aber weiterhin für die treue Kundschaft da sein», betont Konrad Eckert, «so erledige ich nach wie vor Aufträge für Firmen, Hochzeitsreportagen, Geschäfts-anlässe oder Familienaufnahmen sowie für Konfirmanden-, Kommuniions- und Firmungsfotos in den Kirchen der Region.» Frau Judith werde wie erwähnt mit grosser Freude Bilder rahmen und in Pas-separtouts montieren.

«Im Haus in Villnachern stellen wir zudem weiter Grossvergrösserungen bis zu einer Grösse von 110 x 600 cm her und

ziehen diese Bilder auf alle möglichen Unterlagen auf. Bei Problemen mit bei uns gekauften Geräten stehe ich unseren treuen Kunden gerne zur Verfügung», so Eckert, wobei die Telefonnummer 056 442 10 60 nach wie vor erhalten bleibe. Über allfällige Vorhaben wie Ausweis- und Porträtbilder-

Aktionen werde nach dem noch bis 25. April andauernden Räumungsverkauf informiert.

Während diesem werden im Neumarkt II-Fachgeschäft Lagergeräte (Kameras, Objektive, Stativ, Blitzgeräte, Taschen und Rucksäcke) zwischen 20 bis 50 Prozent günstiger abgegeben.

Frühlingslust



Spagyrische Pflanzenessenzen von A bis Z: Christian Hehl, Inhaber der Apotheke-Drogerie Birrfeld, mit Eleutherococcus-Essenz (Taigawurzel), die insbesondere bei Frühlingsmüdigkeit eine kräftigende Wirkung auf Körper und Psyche hat.

Dagegen ist nicht nur ein Kraut gewachsen

Lupfig: Phänomen Frühlingsmüdigkeit – Christian Hehl, Apotheker und Drogist, im Regional-Interview

(msp) - Jetzt erwacht die Natur zu neuem Leben. Die Tage sind heller und spürbar länger geworden. In wahre Aufbruchstimmung versetzt, greifen wir zum Putzlappen oder stehen an der Autowasch-Strasse im Stau. Was aber, wenn uns nicht frühlingshafte Energieschübe beflügeln, sondern uns bleierne Müdigkeit zu schaffen macht? Im Interview erklärt Apotheker und Drogist Christian Hehl, warum Frühlingsmüdigkeit ein ganz normales Phänomen ist und dass dagegen sehr wohl verschiedene Kräuter gewachsen sind.

Christian Hehl: Ja, tatsächlich werden diese momentan vermehrt nachgefragt. Weniger oft denken die Leute aber an ihren Säuren-Basen-Haushalt. Ist dieser nämlich nicht im Gleichgewicht, fühlt man sich müde und schlapp. Viele kämpfen zu Frühlingsbeginn mit einer diffusen Müdigkeit. Da kann es auch sinnvoll sein, die eigene Ernährung unter die Lupe zu nehmen, mehr Früchte und Gemüse zu konsumieren und allenfalls Teigwaren durch gedämpfte Kartoffeln zu ersetzen.

Die Grippewelle ist abgeflacht, sind jetzt statt Hustensirup und Schnupfenmittel Vitaminpräparate gefragt?

Fortsetzung Seite 4
«Frühlingslust»-Seiten 4 + 5

Königsfelder Gartenbad weicht «Fidelius»

Auftakt zur baulichen Gesamtanierung der Psychiatrischen Dienste Aargau

(rb) - Mit der Publikation des Baugesuches zum Rückbau des «Gebäudes Nr. 1541» auf dem Areal der Psychiatrischen Dienste Aargau AG (PDAG) ist der Startschuss gegeben zur Realisierung des von Fugazza Steinmann Partner AG gestalteten Projekts «Fidelius». Dieses wird den Neubau des Kinder- und Jugendpsychiatrischen Zentrums (KJPZ) der PDAG aufnehmen. Das alte Gartenbad weicht dieser zirka 17 Millionen Franken teuren Anlage.

Im Oktober des letzten Jahres hatten die PDAG den Wettbewerb für den Neubau des KJPZ entschieden. Aus vier Projekten wurde «Fidelius» der Architekten Fugazza Steinmann Partner AG ausgewählt. Dieses wird vom Totalunternehmer Erne AG Holzbau realisiert. Bereits im Juni 2014 wurde das Projekt «Magnolia» von hugenbergerries Architekten AGM, Zürich für den Neubau der Erwachsenenpsychiatrie zum Sieger erkoren.

Gesamtanierung dauert bis 2018

Die Modernisierung der Klinik Königsfelden erfolgt in drei Teilprojekten und soll bis 2018 abgeschlossen sein. Im aufwändigsten Teil wird das alte Hauptgebäude saniert und mit besagtem «Magnolia»-Neubau ergänzt. Beim «Teilprojekt 3» werden bestehende Pavillons saniert, um dort die Angebote der Forensik und Abhängigkeitserkrankungen sowie eventuell weitere Angebote unterzubringen.

Teilprojekt 2 ist das hier beschriebene «Fidelius». Die Gesamtkosten wurden mit rund 125 Mio. Franken veranschlagt. Zwecks Finanzierung hatte die PDAG letzten September deshalb eine Anleihe für 60 Mio. Franken aufgenommen.

«Fidelius» kostet rund 17 Millionen

Aus der damaligen Medienmitteilung kann entnommen werden: «Die Angebote für Kinder und Jugendliche sind bisher dezentral organisiert, im geplanten KJPZ werden sie an einem Standort zusammengefasst und ausgebaut. Die regionalen Ambulatorien sowie die Liaisonpsychiatrie bleiben im Sinne der sektorierten Versorgung an ihren Standorten im Kanton Aargau bestehen. Das KJPZ wird 36 stationäre Betten, 18 Tagesklinikplätze, die Klinikschule, das Zentrale Ambulatorium für Kinder und Jugendliche sowie verschiedene Spezialangebote umfassen. Der Neubau hat ein Bauvolumen von 17 Mio. und soll schon im Herbst 2016 bezugsbereit sein.

Massivbau mit Holzelementen

«Fidelius» orientiert sich an den bestehenden Pavillons auf dem Areal Königsfelden. Es verwerft zwei Gebäudeteile mit unterschiedlicher Höhe – eines drei-, eines viergeschossig – und die angrenzende Turnhalle zu einer Figur. Beide Gebäudeteile verfügen über einen Innenhof, den Aussenbereichen können verschiedene Nutzungen zugeordnet

werden. Das Projekt überzeugte Jury und Verwaltungsrat hinsichtlich Betrieb, Architektur und Städtebau sowie der Wirtschaftlichkeit. Sowohl das Gebäude als auch die Grundrissform sind ausdrucksstark und setzen sich mit der spezifischen Nutzung für Kinder und Jugendliche auseinander.»

Wie seitens der ausführenden Erne AG Holzbau von Daniel Leber zu erfahren war, wurde das Projekt leicht überarbeitet und die Nutzfläche etwas reduziert. Ausgeführt wird es in Massivbauweise mit einem Skelettbau und mit Holzelementen. Am 30. März sollen zudem an einer Orientierungsveranstaltung die benachbarten Eigentümer übers weitere Vorgehen informiert werden.

Bedürfnisgerecht strukturiert

Die PDAG weiter: «Mit dem KJPZ erhalten Kinder und Jugendliche ein Zentrum, das ganz auf ihre Bedürfnisse ausgerichtet ist. Der gemeinsame Standort verkürzt Kommunikations- und Reisewege, der fachliche Austausch sowie die interdisziplinäre Zusammenarbeit zwischen den Mitarbeitenden werden dadurch optimiert. Im KJPZ wird das Angebot neu strukturiert, indem von einer altersgetrennten zu einer altersdurchmischten, nach Behandlungsphase gegliederten Abteilungsstruktur gewechselt wird. Auch die Klinikschule wird neu organisiert nach dem Prinzip der Lernwerkstatt, wodurch der Schulunterricht noch individueller wird.»



Mit dem Rückbau des alten Schwimmbades wird Platz geschaffen für das neue Projekt «Fidelius» (Visualisierung rechts), das als Kinder- und Jugendpsychiatrisches Zentrum (KJPZ) im Rahmen des Projekts Gesamtanierung Psychiatrie Königsfelden quasi den Auftakt zur Realisierung dieses Grossvorhabens bildet. Es wird unter anderem auch die Psychiatrische Kinderstation Rüfenach, die ehemalige «Meyersche Anstalt», ersetzen, welche geschlossen werden soll.

10% RABATT OBRIST'S

KINDERWAGEN-/ZIMMER-/AUTOSITZE
BEI OBRIST'S BABY-ROSE

Baby-Rose

Gegen Abgabe dieses Bon.
Nicht kumulierbar mit anderen Gutscheinen.

Baden-Dättwil
www.obrist.baby-rose.ch



Praxis für traditionelle chinesische Medizin

Neumarkplatz 7, 5200 Brugg
 Öffnungszeiten: Mo. Di. Do. 8:00-12:30, 14:00-18:30
 Tel: 0564426969, Fax: 0564426968
 brugg@tcm-helvetica.ch
 www.tcm-helvetica.ch

Unsere Praxis befindet sich oberhalb vom Interdiscourt (Eingang auf der linken Seite des Gebäudes)

Alternative und natürliche Behandlungsmethoden für Ihre Gesundheit

Wir laden Sie ein zum Tag der offenen Tür am 21. März 2015 von 10.00 – 17.00 Uhr

TCM-Ärztin Frau Dr. Wang Chunmei aus Tianjin / China mit über 15 Jahre Berufserfahrung und von der Krankenkasse anerkannt


Programm:
 Kennenlernen unseres Teams
 Snacks und chinesischer Tee
 Besichtigung der Praxisräumlichkeiten
 Vorstellung der chinesischen Behandlungsmethoden
 Gratis Puls-Zungendiagnose (ca. 15 Min.)



Bon für eine KOSTENLOSE Kennenlern-Behandlung im Wert von Fr. 160.00 (pro Person kann nur ein Bon eingelöst werden).

Kompetente TCM-Ärztin: Frau Dr. Wang Chunmei

Mit Zusatzversicherung für Alternativmedizin von der Krankenkasse anerkannt



Tagesbetreuung im Pflegezentrum Süssbach

Gönnen auch Sie sich eine Auszeit!

Mit unserem Angebot unterstützen wir Sie darin:

- Individueller und abwechslungsreicher Tag in Gesellschaft
- Speziell ausgebildete Fachkräfte begleiten unsere Gäste entsprechend ihren Fähigkeiten und ihren Bedürfnissen

Zusätzliche Möglichkeiten:

- Coiffeuse
- Podologie
- Logopädie
- Physiotherapie
- Ergotherapie

Öffnungszeiten: Montag - Freitag, 9.00 - 17.00 Uhr

Anmeldung und Auskunft: Tel. 056 462 68 00
 tagesbetreuung@pz-brugg.ch

Pflegezentrum Süssbach
 Tagesbetreuung
 Fröhlichstrasse 7
 5200 Brugg
 www.pz-brugg.ch




DIE BAUPROFIS IHRER REGION

Wir suchen auf den 01.04.2015 oder nach Vereinbarung

versierten Chauffeur Kat. C auf 4-Achs-Fahrmischer mit Wechselsystem der auch gewillt ist im Werkhof mit zu helfen.

Wir bieten gut bezahlte Dauerstelle mit 5 Wochen Ferien.

Suchen Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit, kameradschaftliches Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen so rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zu Händen von Herrn Martin Kummer.

Treier AG | Nebenbachweg 8 | 5107 Schinznach-Dorf
 056 463 63 00 | info@treier.ch | www.treier.ch



Jahreskonzert

«MGV goes USA»

Samstag, 28. März 2015, 20.00 Uhr
 Nachtessen ab 18.30 Uhr
Turnhalle Villnachern

Barbetrieb nach dem Konzert ab ca. 22.30 Uhr
 Platzreservation:
 www.mg-villnachern.ch/reservierung
 reservierung@mg-villnachern.ch
 oder 076 424 36 84 (18.00 - 19.30 Uhr)

Birr: Akordeonklänge mit Freiämter «Vivace»

In der reformierten Kirche Birr treten am Sonntag, 22. März, um 17 Uhr traditionsgemäss die Mitglieder des Akkordeon-Ensembles Vivace aus dem Freiämter auf. Unter der musikalischen Leitung von Heinz Kohler zeigen die versierten Akkordeon-Spielerinnen- und -spieler mit den Solisten Martin Baer am Hackbrett und Marin Meyer, Schlagzeug, was sie drauf haben. Durchs Konzert führt Ruedi Steiner, Pilot und Pensionist, Hausen. Zur Aufführung gelangen Stücke von Johann Sebastian Bach, Harry Belafonte, Ennio Morricone, Aram Khachaturian Dimitri Shostakowitsch und zahlreiche bekannte Melodien wie Rund um den Sântis oder Rock around the Clock. Der Eintritt ist frei. Kollekte.

Hausen: «Und so mache's Trachtelüt»

Im Saal der Stiftung Domino in Hausen wird am Sonntag, 22. März, ab 13.30 Uhr der Trachtentanz hoch gehalten. Unter dem Motto «Und so mache's Trachtelüt im Eigenamt» treten selbige mit der Hutmusig Effige und den Dominospatzen auf. Zur Verpflegung wird ein feines Kuchenbuffet aufgeföhren. Sandwiches und Getränke gibts ebenfalls. Der Eintritt ist frei, Spenden willkommen.

Dampfschiff's DiscoDeck

Am Freitag, 20. März, ist im Brugger Dampfschiff DiscoDeck angesagt – der andere Vollmond, einfach ohne. Für alle diejenigen, die es keinen Monat bis zur nächsten Vollmondnacht aushalten. Mit wechselnden DJs gibts neben der Bar auch für jedes Ohr mit Sicherheit was Feines. An diesem Freitag mit DJ pee Musig us aller Wält. Bar und Billard von 18 bis 2 Uhr, DJ-Sounds von 21 bis 2 Uhr.

Grüne Brugg mit Fauver und Obrist

An ihrer Mitgliederversammlung nominierten die Grünen Brugg Erziehungsrätin Connie Fauver und Grossrat Robert Obrist für den Nationalrat. Beide bringen aus verschiedenen Ämtern und Projekten politische Erfahrung mit. Die Grünen Brugg freuen sich, dass sie die kantonale Liste der Grünen Aargau verstärken. Connie Fauver aus Stilli ist Erziehungsrätin des Kantons Aargau und arbeitet als selbständige Kommunikationsberaterin. Nebst der Bildungspolitik liegt der Co-Präsidentin von frauenaargau die Gleichstellungspolitik am Herz. Robert Obrist aus Schinznach ist Agronom und arbeitet am Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL) in Frick, wo er auch Mitglied der Geschäftsleitung ist. Mit seinem Schwerpunkt «Nachhaltige Entwicklung» bringe er wichtige Aspekte in die Politik ein, wo allzu häufig rein wirtschaftliche Argumente dominierten, so die Grünen Brugg.

Kaufangebote

Grüezi! Suche: Pelzbekleidung (Mäntel und Jacken), Tafelsilber, Münzen, Uhren, Zinn, Öl-Bilder, Briefmarken, Nähmaschinen, Taschen, Porzellan, Bronzefiguren.
 Zahle Fair vor Ort in Bar.
 Tel. 076 712 02 92 St. Gallen. Herr Borri

KAUFE AUTOS FÜR EXPORT!

PW und LW, auch Unfall-Autos. KM und Zustand egal. Bar-Bezahlung, Abhol-Service. Melden Sie sich bitte unter
Tel. 078 770 36 49



Verkaufe! Verschenke! Suche...
 Ein Flohmarkt-Eintrag (6 Zeilen) kostet nur Fr. 10.-! Zehnertöli ins Couvert, Text aufschreiben und an Zeitung Regional GmbH, Seidenstrasse 6, 5201 Brugg schicken.

Umbauen oder Renovieren:
 Plattenbeläge, Gips- Maurerarbeiten! Saubere Arbeit und ein fairer Preis sind für uns ein «Muss».
 J. Keller: Tel 078 739 89 49
 mail: goeggs333@gmail.com

Fundgrueb an der Ringstr. 1, 5242 Birr.
 Im Januar jeden Dienstag und Samstag von 10-15 Uhr geöffnet. Kleider, div. neu, Schuhe, Geschirr, Kleinmöbel + div. Krimskrams zu verkaufen.
Freue mich auf Ihren Besuch! – G. Birri

Erledige Maurer-, Umgebungs- und Ausubarbeiten.
 H.R. Sieber 056 442 66 69 • 079 543 64 85

Ich kaufe alte Briefe, Ansichtskarten und Briefmarken Schweiz + Ausland
 Komme zu Ihnen nach Hause und bezahle bar. Rufen Sie mich einfach an: **078 613 51 76**

Ihr Gärtner erledigt ihre Gartenarbeiten!
 Fachgerecht! Speditiv! Preisgünstig!
 Z. B. schneiden (Hecken + Sträucher), mähen, jäten usw.
 Rudolf Bütler, Tel. 056 441 12 89

Windisch plus hat über 100 Mitglieder

Informativ-gemütlicher Abend auf Schloss Habsburg

(rb) - «Schoggi- und Käseträume» – so heisst das Thema des Vereinsreisils, das im August 2015 ins Appenzellerland führen wird. Solches beschlossen die Mitglieder des Gewerbevereins Windisch plus letzte Woche an der Generalversammlung auf Schloss Habsburg. Dort erfuhren sie auch mehr über Windischer Aktivitäten aus dem Munde von Gemeindeammann Heidi Ammon. Präsident Jörg Wüst freute sich, bekannt zu geben, dass der Verein nunmehr über 100 Mitglieder verzeichne. Diese forderte er auch auf, sich noch vermehrt und schnell zur Expo 15 Brugg-Windisch anzumelden.

Die statuarischen Traktanden wurden im Eiltempo erledigt. Im Jahresbericht erinnerte Jörg Wüst an den Besuch von alt Bundesrätin Micheline Calmy-Rey («das hat mir aus mir unbekanntem Gründen einen bösen anonymen Brief beschert»), an den gelungenen Ausflug in den Schwarzwald mit Sauschwänzle-Dampfbahnfahrt und an das Waldfondue im Hausener Schützenhaus, das am selben Ort auch im Geschäftsjahr 2015 im nächsten Januar stattfinden soll.

Mit Applaus krönte die Versammlung das langjährige Mitglied Kurt Häfliger zum Freimitglied. Dieser übergibt seine Schreinerei an David Hess, der jetzt auch Mitglied ist. 98 Aktive, zwei Ehren- und drei Freimitglieder zählte Windisch plus am Stichtag. Mindestens ein Mitglied warb der rührige Präsident an der GV gleich selber. Und Hausens Gemeindeammann Eugen Bless regte an, dass auch die

Gemeinden Mitglied bei «ihrem» Gewerbeverein werden können sollten (neben Hausen auch Windisch, Mülligen und Habsburg).

«Marktplatz» soll Windisch attraktiver machen Heidi Ammon informierte unter anderem über die Absicht der Gemeinde, auf dem neu entstandenen Platz zwischen Vindonovo, Gemeindehaus und Zentrum-Metzg einen Marktplatz zu kreieren. Wie früher sollten ein Käseladen und ein Gmüesler, aber auch neue Marktangebote die Attraktivität des Zentrums erhöhen. Das gehe nur zusammen mit dem Gewerbeverein, hielt sie fest – nicht unerwähnt lassend, dass zum Markt ein Reglement und auch Gebühren für die Nutzung öffentlichen Raums gehörten.

Weiter erwähnte sie das Regionale Entwicklungsbild (RELB), das diese Woche von den Räten der Stadt Brugg und der Gemeinde Windisch verabschiedet würde und zur Ausarbeitung der revidierten neuen Bau- und Nutzungsordnungen beider Gemeinden diene. Auch auf die in Angriff zu nehmende Schulraumplanung, die Feier des Ehrenpreises für Windischs Brunnen (siehe separaten Artikel auf Seite 1), 2000 Jahre römische Wasserleitung und den neuen Schacher Sepp hinter der Dorfturnhalle ging Ammon ein.

Unter Verschiedenem wurde angeregt, die Webseite besser zu pflegen und zu aktualisieren. Danach unterhielt man sich noch gut verpflegt im Habsburger Rittersaal.

Nahe am Puls des Stammtisch-Volkes

Landammann Urs Hofmann im Thalner Weingarten

(rb) - Er hats erfunden, und er machts auch jetzt wieder als Landammann: Urs Hofmann, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartementes und des Inneren, reist an sechs Stammtische im Kanton, um sich den Fragen der Bürgerinnen und Bürger zu stellen. Letzten Dienstag kam er ins Restaurant Weingarten von René Wassmer in Thalheim im Schenkenbergertal. Dort hatten sich meist ältere Stammgäste aus Thalheim, natürlich auch Gemeindeammann Roland Frauchiger mit Gattin, aber auch Gemeindevertreter von Schinznach (samt Schreiberin Sibylle Boss), Veltheim und Auenstein eingefunden. Selbst ein alt Kantonsschullehrer aus Wettlingen war gekommen, um den Landammann etwas Persönliches zu fragen. Geri Keller, Hottwil, Vorstandsmitglied von Gastro Aargau als Organisator und Sponsor, begrüsst die rund 50 Gäste, die sich in den zwei Gaststuben verteilten. Es fanden wirklich Stammtischgespräche statt und keine Monologe. Das brachte es mit sich, dass man eigentlich nur von den Themen am eigenen Tisch etwas mitbekam, was wiederum die von Urs Hofmann so geschätzte Atmosphäre erzeugte. Er wurde mit lokalen Themen (Rekrutierungsprobleme für Ämter, Kritik an Bauvorschriften), aber auch zu kantonalen Problemen befragt und gab bereitwillig-offen Auskunft. Beim Bier «ohne» und mit den anderen gestärkt durch «Ghackets mit Hörnli», verblieb der Magistrat weit über die eingeplante Zeit, bis er an jedem Tisch mit allen über Vieles diskutiert hatte. Schon bei seiner Begrüssung hatte er seine Wertschätzung gegenüber den Stammtischbesuchern ausgesprochen. Zwei alt Gewerkschafter am Tisch des Schreiberlings erinnerten sich an die guten Zeiten mit Urs Hofmann als Chef des Gewerkschaftsbundes und sprachen das aus, was auch Nicht-Parteigänger schätzen: «Er ist offen, gescheit und vorurteilsfrei – und er tut auch was.»

Elektroanlagen
 Voice & IT
 Automation

Service macht den Unterschied.

24 Std. Pikett
 058 123 88 88
 www.jostelektro.ch




Zimmer streichen
 ab Fr. 250.-
 25 Jahre
 MALER EXPRESS
 056 241 16 16
 Natel 079 668 00 15
 www.maler-express.ch

Sudoku -Zahlenrätsel Wo 12-2015

		2	3		
	9			5	
5		1	8		7
5	2			7	8
		9			
7	4		2	3	9
	8	5	6		4
		3		9	
		3	9		

www.tanzkalender.ch

Warum willst du die Beratungsstelle für Alkoholiker anrufen?

Weil ich gerne wissen würde, wie man eine Partybowle ansetzt!



PUTZFRAUEN NEWS

Professionell.

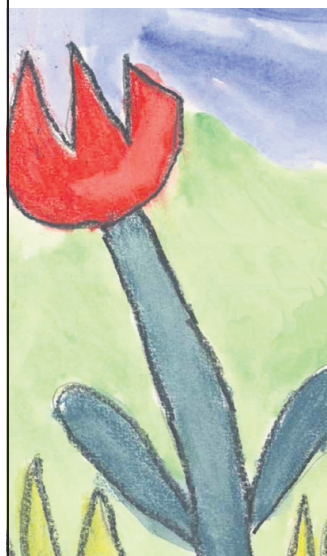


remax.ch/brugg



Frühlingsfest

Samstag 21. März, 9.30 - 17 Uhr



Unterhaltung für Gross und Klein

Harassen klettern, Rundgang Kinderheim mit Quiz, Glücksrad, Torwandschiessen, Bastel- und Maltische u. v. m.

Kulinarisches

Snacks, Mittagessen (11.30 - 14 Uhr), Kaffee und Kuchen

Verkaufsstände

Osterdekorationen, Leckeres zum Essen, Windlichter, Windspiele u. v. m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Bitte benützen Sie die öffentlichen Parkplätze

Wir öffnen unsere Türen am Wildenrainweg 8 5200 Brugg



Jahreskonzert der MG Lauffohr

Am Samstag, 21. März, 20.15 Uhr, findet in der Turnhalle Au das Jahreskonzert der Musikgesellschaft statt. Unter der Stabführung von Tobias Zwicky spielen die Lauffohrer Musikantinnen und Musikanten ein bunt gemischtes, abwechslungsreiches Programm.

Lothar-Wald – 15 Jahre nach dem Sturm

Vor etwas mehr als 15 Jahren fegte «Lothar» über uns hinweg und liess die Bäume im Habsburgerwald wie Zündhölzer knicken. Das Waldgebiet wurde daraufhin so belassen, wie es war. Es wurde zum Forschungsgebiet, um zu beobachten, wie sich die Vegetation neu entwickelt und erholt. Förster Paul Brogli führt die bruggtour.ch-Exkursionsteilnehmer durch das Gebiet und berichtet über die Entwicklung seither. Kleiner Apéro / Erfrischung unterwegs. Sonntag, 22. März, 13.30 Uhr. Kosten: Fr. 20.- / Person, inkl. Führung, Dauer: ca. 2 1/2 Std. Treffpunkt: Bahnhof Campus (Bahnhofhalle Windisch). Anmeldung: bis 21. März an info@bruggtour.ch – 079 741 21 42



Jatzenkammer (v. l.): Markus Läubli, Altosax; Sabine Siegrist, Tenorsax; Stefan Andreas, Piano; Ernst Käser, Tuba; Tony Renold, Schlagzeug.

Jatzenkammer am gleis 1 in Brugg

Am Donnerstag, 26. März, präsentiert in der Mittagsmusik am gleis 1 im Metrongebäude in Brugg Jatzenkammer poetische, groovige, schwebende, schräge, melancholische, heitere und herzerwärmende Songs – Jazz mit einem Hauch von Tom Waits. Musik zu knisternden Schwarzweissfilmen mit einer Prise Wanderzirkus. 12 Uhr Buffet, 12.30 Uhr Konzertbeginn, 13.15 Uhr Konzertende. Kollekte.

Dampfschiff: 10 Jahre Café Philo

So 22. März, 11 - 15 Uhr (Kollekte): zehn Jahre Café Philo in Brugg – ein Rückblick sowie auch Ausblick zum Thema Philosophie. An diesem Café Philo gibt es einen Streifzug durch die Themen der vergangenen zehn Jahre. Jeder Teilnehmer hat andere Erinnerungen, andere Schwerpunkte, einiges Gehörte und Erlebte war nachhaltig, anderes schon lange aus den Gedanken verschwunden. Hat das Philosophieren uns verändert? Wenn ja, wie sieht diese Veränderung aus? Und wenn es uns verändert, kann es auch die Welt verändern? Interessierte bringen ihre Gedanken zu diesen Fragen an das Jubiläum des Café Philo mit. Welchen Einfluss hatte das Philosophieren, welche Anekdoten und Geschichten hat man in diesem Zusammenhang erlebt? Die Organisatoren sind neugierig und freuen sich auf einen lebhaften Austausch.



LEIDENSCHAFTLICH ANDERS

Einladung zur Mazda-Ausstellung

Freitag, 20. März 10 bis 18 Uhr
Samstag, 21. März 10 bis 18 Uhr
Sonntag, 22. März 10 bis 17 Uhr

- Eintausch-Aktion auf alle Fahrzeuge
- Spezielle Frühlingsdekoration
- Kommen Sie zur Mazda-Probefahrt
- Eiertütschen mit Apéro
- Top-Leasing-Aktion

Jakob Vogt AG 5234 Villigen

Telefon 056 284 14 16 www.mazda-vogt.ch

Lehmans Osterhasen sind parat

Blick über die Schulter eines Osterhasen-Handarbeiters

(rb) - Seit Jahren werden in der Bäckerei-Konditorei Lehmann in Schinznach-Dorf Osterhasen wie Maikäfer und Grittibänzen mit viel Liebe von Hand gemacht. «Während die Grossverteiler bereits 2014 mit der Produktion ihrer Hasen-Serien begonnen haben, geht es bei uns erst einige Wochen vor Ostern tatsächlich los», erklärt Martin Lehmann dem Neugierigen, der zuschaut, wie Osterhasen des Jahrgangs 2015 hergestellt werden.

In der Schinznacher Bäckerei werden schätzungsweise 800 Osterhasen verschiedener Grösse und Schoggifarbe fabriziert. Dafür stehen 30 Gussformen aus Blech und Kunststoff zur Verfügung. Sitzende, aufrechte, Osterkörbli tragende Hasen erblicken da die Welt. Auf dem Herd wartet die warme Couvertüre – Schokolade besonderer Qualität, die auch bei der Pralinenherstellung Verwendung findet. Sie muss genau 32 Grad warm sein. «Ist sie zu kalt, wird der Hase matt, ist sie zu heiss, ist das Häschen «wüesch», kommentiert Martin Lehmann, der eine vorbereitete Form in der Hand hält und mit einer Kelle Schoggi einfüllt. Die Formen sind vorher bei brauner oder dunkler Schoggi mit weisser Schokolade an den entsprechenden Stellen, etwa an der Ohreninnenseite oder dem Schnauz, ausgestrichen worden, so dass sich der Osterhase am Schluss auch hübsch präsentiert. Bei Hasen aus weisser Schokolade verläuft der Prozess umgekehrt.

Nach dem Einfüllen wird die Form auf ein Gitterbrett gestellt, damit die darin verbleibende Schokolade antrocknen kann. Dann gibts eine zweite Füllung; es wird die Form abgeklopft, damit es keine Blasen gibt. Dann stellt Martin Lehmann die Form auf einen rund 5 mm dicken Schoggiboden und lässt sie trocknen. Schliesslich wird die Form sorgfältig auseinandergeklappt – der



Martin Lehmann füllt die Form mit feiner Schoggi. Rechts: Osterhasen unter sich

nackte Hase steht da und wartet aufs Verpacken. Zuvor werden, natürlich auch von Hand, bunte Schleifen und dekorativ-farbige Zuckereilein ins Rucksackkörbli gefüllt. Nun werden die mit viel Liebe handgefertigten Osterhasen in den Verkaufsläden in Schinznach, Birmenstorf, Villigen und Windisch präsentiert und natürlich auch verkauft. Kunsthandwerkliche Bijoux, die darauf warten, an Ostern gut versteckt, aber auch gefunden und letztendlich verspiessen zu werden.



Bäckerei-Konditorei Lehmann AG
Unterdorfstrasse 15
5107 Schinznach-Dorf
056 443 22 39
info@baeckerei-lehmann.ch www.baeckerei-lehmann.ch



Ob Plastik oder Blech, die Formen erfordern handarbeitliches Geschick, soll daraus ein rechter Osterhase schlüpfen.

In der Wohnung herumgehen, bevor sie gebaut ist

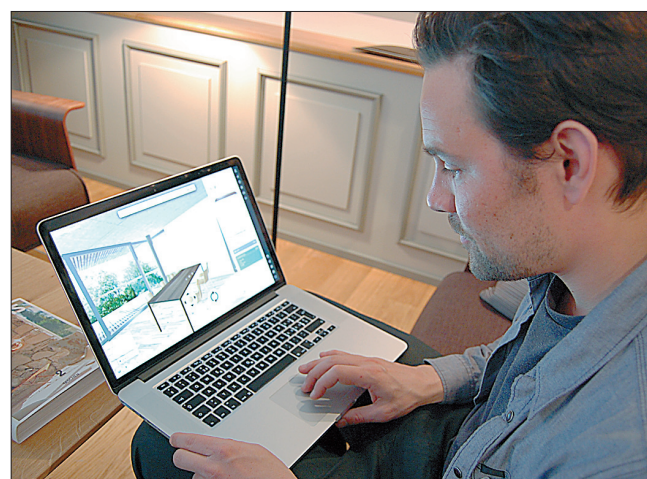
Windisch: Neuartige Vermarktung für Feinspinnerei-Wohnungen gestartet

(msp) - Der Baubeginn der Überbauung «Feinspinnerei» auf dem Kunzareal in Unterwindisch erfolgt zwar erst im kommenden Herbst. Dennoch können die 29 Eigentumswohnungen mit 2,5 bis 5,5 Zimmern bereits jetzt besichtigt werden: Dank Oculus-Brille und 3D-Aufbereitung der Grundriss-Pläne bietet die Hiag Immobilien für Kaufinteressenten schon vor dem Bau Entscheidungsgrundlagen und Einblicke, wie sie bisher nur für Profis möglich waren.

Der offizielle Verkaufsstart der geplanten Wohnungen «Feinspinnerei» wurde vor Wochenfrist angekündigt. «Wir wollen bei der Vermarktung dieser Wohnungen einen speziellen Weg gehen», sagt Alex Römer, Arealentwickler bei Hiag Immobilien. Dies beinhaltet nicht nur eine attraktive Website, die viele Hintergrundinfos bietet, sondern auch die Möglichkeit, die Wohnungen mittels 3-D-Animation zu erleben. «Wir sind überzeugt, dass Virtual Reality in der Immobilienvermarktung eine grosse Zukunft hat», so Alex Römer. Im Showroom der Hiag, im Hauptgebäude des Technopark Windisch, haben alle Interessierten ab sofort Gelegenheit, in den Wohnungen mit einer 3D-Oculus-Brille interaktiv herumzugehen. Obwohl der Baubeginn erst im kommenden Herbst erfolgt, können sich Kaufinteressenten so bereits im vierten Stock des eigentlichen Wohnzimmers aufhalten oder einen Blick ins Schlafzimmer werfen und ausprobieren, wohin das Sofa am besten passen würde.

Neue Technologie – Mehrwert für Kunden Hiag ermöglicht – in Zusammenarbeit mit Archilogic und Zaak, Zürich – erstmals die virtuelle Begehung der geplanten Wohnungen für alle, die dies möchten. Die 3-D-Funktion ist im Browser eingebunden und mit einer speziellen Applikation – entwickelt durch Zaak Zürich – selbst auf mobilen Geräten mittels QR-Code zugänglich. Pascal Babey, Co-Gründer von Archilogic – ein Spinoff der ETH Zürich – war zuständig für den Aufbau der Feinspinnerei-Pläne in 3D. Die Räume können nicht nur virtuell begangen und aus verschiedenen Perspektiven betrachtet, sondern auch gleich wunschgemäss möbliert werden. Mit einem Klick erscheint am rechten Bildrand die Möbelbibliothek. Das Wunschsofa kann solange rumgeschoben werden, bis der optimale Standort gefunden ist. Mit virtuellen Rundgängen durch Gebäude, die noch gar nicht existieren, haben bisher ausschliesslich Planer und Architekten gearbeitet. «Es gibt Leute, die sich schwer tun damit, eine Wohnung ab Plan zu kaufen», weiss Alex Römer. «Der Einsatz dieser neuen Technologie bietet deshalb einen Mehrwert für unsere Kunden.»

Bilder: Rechts oben Alex Römer, Hiag Immobilien, zeigt sich überzeugt vom grossen Mehrwert, den Virtual Reality bei der Immobilienvermarktung bietet. Unten: Auch die Anwendung ohne 3D-Brille ist möglich: Pascal Babey, Co-Founder von Archilogic AG, beim Platzieren des Esstisches in einer erst noch zu bauenden Feinspinnerei-Wohnung.



Frühlingslust



Taigawurz



Rosmarin



Bärlapp

Dagegen ist nicht nur ein Kraut gewachsen

Fortsetzung von Seite 1:

Unsere heutige Ernährung ist eher auf der sauren Seite angesiedelt. Wir essen zu viele tierische Eiweisse und Fette und zu viele Kohlenhydrate.

Was passiert denn mit uns, wenn es Frühling wird?

Christian Hehl: Salopp gesagt, wir erwachen aus dem Winterschlaf! Die Müdigkeit hat damit zu tun, dass die Tage länger werden und mehr Sonnenlicht auf uns einwirkt. Dies beeinflusst unseren Serotonin-Spiegel. Derzeit wird dieses beruhigend wirkende «Glückshormon» vermehrt ausgeschüttet und andererseits die Melatonin-Bildung gedrosselt, worauf sich der Körper erst einstellen muss und mit Müdigkeit reagiert. Zudem wirkt der Temperatur-

wechsel auf unseren Kreislauf. Die Gefässe weiten sich, dadurch kann der Blutdruck etwas sinken.

Frühlingsmüdigkeit ist also eine Frage der Hormone?

Christian Hehl: Licht ist ja etwas Schönes, wir leiden in der dunklen Jahreszeit. Im Frühling müsste es uns demnach gut gehen. Zu Frühlingsbeginn passiert aber oft das Gegenteil. Aufgrund unserer Körperreaktion sind wir müder als sonst – dann spricht man von der klassischen Frühjahrs Müdigkeit. Während der Umstellungs-Phase mit der vermehrten Serotonin-Ausschüttung fühlen wir uns weniger fit. Ein bewährtes Mittel dagegen ist Bewegung an der frischen Luft. Dies fördert zudem einen erhol-

samen Schlaf. Das gilt übrigens für alle Altersgruppen. Obwohl Kinder noch einen intakten Bewegungsdrang haben und bei schönem Frühlingswetter spontan draussen herumtollen wollen, kommt auch bei ihnen Bewegung oft zu kurz.

Der Volksmund sagt, gegen alles sei ein Kraut gewachsen. Welches hilft?

Christian Hehl: Es gibt verschiedene Wege und auch Kombinationen davon. Wir haben zum Beispiel mit spagyrischen Pflanzenessenzen gute Erfahrungen gemacht. Mischungen stellen wir individuell und aufgrund eines persönlichen Gesprächs her, dabei spielt auch das Geschlecht eine Rolle. Meisterwurz beispielsweise wird bei Männern, Engelswurz bei Frauen verwen-

Weinbau
Remigen
Hartmann
Ihr naturnahes Weinerlebnis

Unsere Weine –
ein Genuss
für alle Sinne!

SAUVIGNON-BLANC
REMIGEN
AOC

VIOLA
Müller-Thurgau
REMIGEN
AOC

75cl 11,8% vol.

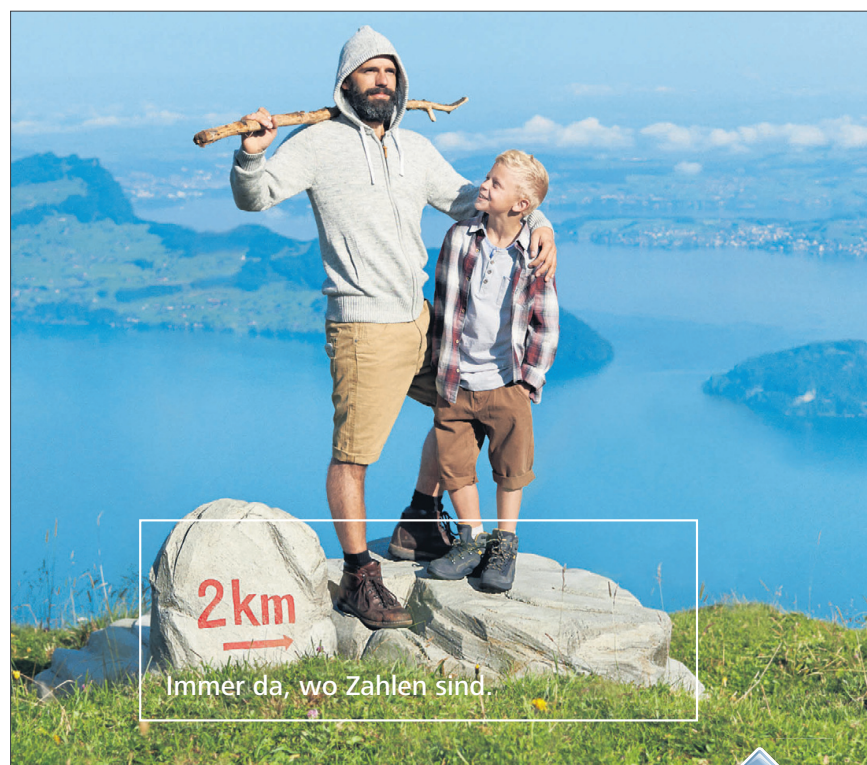
13,1% vol.

Degustation und Verkauf:
Freitag 14 - 19 Uhr
Samstag 9 - 17 Uhr

Tel. 056 284 27 43 · www.weinbau-hartmann.ch

Bruno Hartmann vom innovativen und mit vielen Auszeichnungen prämierten Remiger Weinbaubetrieb kredenzt zum Apéritif beispielsweise seine Weissweine Viola, würzig-spritzig, oder Sauvignon-blanc, exotisch-fruchtig. Auch diese edlen Tropfen lassen sich jeden Freitag und Samstag degustieren, wenn alle zur Weinprobe auf dem Weingut eingeladen sind.

det. Grundsätzlich aber sind Taigawurz, Bärlapp und auch Rosmarin wichtig, wenn es um die Bekämpfung der Frühlingsmüdigkeit geht.



2km

Immer da, wo Zahlen sind.

MEMBER PLUS

Die ganze Zentralschweiz zum halben Preis.

Raiffeisen-Mitglieder erhalten 50% Ermässigung auf die Zugfahrt, auf eine Hotelübernachtung sowie auch auf Bergbahn und Schiff.

raiffeisen.ch/zentralschweiz

Raiffeisenbank Wasserschloss
www.raiffeisen.ch/wasserschloss

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei



Engelswurz



Meisterwurz

Elegant
nur
mit
Hut ...



Für die jungen Damen die neue Linie «George Sand»
Der Pelzhut vom einfachen Genre bis zur exquisiten
Eleganz, ein Traum für jede Frau
Wir freuen uns auf Ihren werten Besuch

CHAPELLERIE
M. Vogel - Künstler
BRUGG

Was vor Jahrzehnten galt,
hat noch heute seine Gültigkeit!



Vogel

Pelze
Herrenmode
Hauptstrasse 11
5200 Brugg

Jeder fängt mal klein an...



Gute Beratung und günstige Angelprodukte auch für Anfänger.

Romano Chiecchi, Messerschmiede, Fischereiartikel
Hauptstr. 62, 5200 Brugg, Tel. / Fax 056 441 29 23

offen: Di bis Fr 13.30 - 18.30, Sa 8 - 13 Uhr

Romano Chiecchi, der Messer- und Angel-Fachmann schlechthin, sorgt mit seinem Arsenal dafür, dass man – ob Anfänger oder Fortgeschrittene, ob Alt oder Jung – in der kommenden Fischerei-Saison immer einen Fang voraus ist. Und beim Grillieren brillieren kann, wer da mit einem Chiecchi-Messer tranchiert. Es schneidet einfach besser!

Andreas Minikus, Leiter der Geschäftsstelle in Brugg, und **Michael Mis**, Leiter der Windischer Geschäftsstelle, betonen unisono: «Raiffeisen lässt seine Mitglieder am Erfolg der Bank teilhaben.» Diese kommen in den Genuss exklusiver Vorteile: Das fängt bei der Anteil-schein-Verzinsung an – und hört bei «Zentralschweiz zum halben Preis» noch lange nicht auf.



Schreinerei Beldi
Rebmoosweg 47
5200 Brugg
Tel. 056/441 26 73
Fax 056/441 42 22

- Innenausbau
- Holzböden
- Küchen, Möbel
- Reparaturen in Holz und Glas
- Spezialanfertigungen

Im Frühling ist's Zeit für neue Böden!

Hansruedi Beldi von der Traditionsschreinerei Beldi ist der Mann für einen Möbel-Neuanfang. Für neue Tische und Türen lässt er, der sich für sämtliche Schreinerarbeiten empfiehlt, das Sägemehl stieben. Aber auch ein schönes neues Parkett macht sich im Frühling gut!



Mode-Apéro zum 25 Jahr-Jubiläum

25 Dienstag 24. März 17.00 – 21.00 Uhr
Mittwoch 25. März 17.00 – 21.00 Uhr
25 Samstag 28. März 10.00 – 17.00 Uhr

Feiern Sie mit uns und lassen Sie sich überraschen, was der Frühling alles hervorbringt.

DOPPEL **BOGEN**
LADEN GALERIE

Kunsth Handwerk - Mode - Geschenke - Seelennahrung

Doppel-Bogen Öffnungszeiten: Rufenacherstrasse 5
Di, Do, Fr 14.15 - 18.30 5223 Riniken
Sa 13.15 - 17.00 Tel. 056/442 50 30
www.doppelbogen.ch

TOTAL LIQUIDATION

Kameras | Objektive | Blitzgeräte
Taschen & Rucksäcke | Stative



Foto Eckert
Foto-Film-Digital

Neumarkt 2 8200 Brugg Tel. 056 442 10 60

Canon

Manfrotto

FUJIFILM

Panasonic

SONY

Lowepro

OLYMPUS

Nikon

SWAROVSKI

Leica

20-50%
auf Lagergeräte

www.fotoeckert.ch bis 25. April 2015 solange Vorrat

Frühlingslust



Reinigung, Hauswartung und
Unterhalt leicht gemacht.

rohr ag

garantiert sauber.

Rohr AG Reinigungen, Tel. 056 460 60 40, rohr.ag.ch

Frühlingslust – Frühlingsputz

(msp) - Knallgelb zündet er mir ins Gesicht. Seine vorwitzigen Zotteln sind weich und dennoch widerspenstig. Meine Finger versinken in der flauschigen Oberfläche. Schwupps, die Neuerwerbung landet im Einkaufswagen. Mikrofasern, schießt es mir durch den Kopf, was für eine tolle Erfindung! Jetzt muss noch ein Putzmittel her, das möglichst fleckenrein und ohne Anstrengung putzt, dazu die Umwelt nicht belastet und mit Frühlingsduft in mir die entsprechenden Gefühle weckt. Putzen ist ja auch ein Wohl-

fühlerlebnis – und wohlfühlen kann man sich erst recht, wenn auch das Gewissen sauber ist. Ausserdem ist mit der Beschaffung des richtigen Materials schon halb geputzt, beschwichtigt mich meine innere Stimme. Etwas ratlos stehe ich kurz darauf in der Putzmittelecke des Grossverteilers. Schon wieder die Lesebrille zuhause gelassen. Kraftvolle, militärische Namen immerhin in Grossbuchstaben verheissen Zack Zack. So muss es sein, ich atme auf, kein ewiges Schrubben dafür ein properes Ergebnis in null

Komma nichts und alles ist Potz Blitz sauber. Die Realität holt mich ein. An meine Natursteinplatten lass ich nur reine Schmierseife und Wasser. Die säuberlich aufgereihten Kraftprotzen gucken mir neidisch nach, Mama Steinfeld, du bist die Beste! Kaum zuhause, scheint die Sonne direkt in meine Stube. Noch immer keine phänomenale Erfindung gegen schmutzige Fensterscheiben in Sicht. Die Frühlingssonne beleuchtet unbarmherzig die verschmierten Spuren von Zorros

Vorderpfoten, genau dort, wo ich auf spriessendes Frühlingsgrün schauen will. Immerhin – Putzen verschafft ratzputz ein Erfolgserlebnis und meist jede Menge Ideen. Beim Fensterputzen mit meinem guten alten Lappen balanciere ich auf der Leiter und gehe im Geiste durch die Zimmer meiner Seele, werfe Ballast ab, verabschiede mich endgültig von herumliegenden Problemen und lüfte die inneren Zimmer durch. Warum nur hab ich inzwischen erst ein Fenster geschafft?

Vitamin B
legt Ihren
Boden flach.

Bevor Sie zu Boden gehen: Nehmen Sie Vitamin B. B wie Bühler. Der hat den Bogen raus, wie man Böden perfekt verlegt. Feinstes Parkett, Kork, Laminat oder was Ihr Fuss begehrt. B wie Bühler: Bodeguet für neue Böden, für Renovationen und Unterhaltspflege.

B Bühler Schreinerei AG
Alex und Esther Honegger
Habsburgerstrasse 6
5200 Brugg
056 441 20 70
www.schreinerei.ag

IHR SCHREINER VOM FACH – VOM KELLER BIS ZUM DACH



Pneu-Center

Industriestrasse 9
5301 Siggenthal-Station

Zilliox

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel



Gerne beraten wir Sie über die verschiedenen Reifenmarken
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Tel. 056 297 30 90
Fax 056 297 30 91

info@pneuzilliox.ch
www.pneuzilliox.ch

Alex Honegger befreit alle Böden von der «Winterschicht». Vom Klebparkett bis zum Fischgrat-Kunstwerk, das Team der Schreinerei Bühler renoviert, schleift ab, ölt, pflegt und verlegt im Frühling, was das Zeug hält. Natürlich gehören auch Küchen, Möbel, Türen, Dachisolationen und vieles mehr zu den Spezialitäten des Hauses.

Beim Pneu-Center Zilliox in Siggenthal-Station haben Landwirte noch bis im Mai Gelegenheit, zu vorteilhaften Konditionen Reifen der Marken Michelin und Kleber zu erwerben. Aber auch für die konventionellen Autofahrer bietet Pneu-Zilliox eine breite Palette an Qualitätsreifen an. Und dazu gibt es die passenden Felgen in fast jeder Preislage sowie Zubehör sonder Zahl – und nicht zuletzt eine passende Auspuffanlage. Das Produktsortiment des Traditionsgeschäftes umfasst nur qualitativ hochstehende Hersteller. Ein Besuch lohnt sich auf alle Fälle.

Acapa-Inhaber Ruedi Ellenberger empfiehlt, jetzt die Gelegenheit zu nutzen, günstig Geschäfts-, Bade- oder Städtereisen zu buchen. Das geht kaum woanders so angenehm – auch weil bei Acapa-Reisen die Vorteile individueller und erfahrener Reiseberatung durch «vor Ort» Informierte besonders zum Tragen kommen.

Mit «Wilder Westen» integratives Theaterprojekt gestartet

Brugg-Windisch: Theatergruppe «insieme» plant Jubiläums-Aufführung

(msp) - Die insieme Theatergruppe Brugg-Windisch erarbeitet erstmals zusammen mit Laiendarstellern aus der Region ein Theaterstück, das im Frühling 2016 zur Aufführung gelangen wird. Ein integratives Theaterprojekt, denn zum 5. Bühnenjubiläum soll es etwas Besonderes sein. Das «Casting» war erfolgreich: 10 Frauen haben sich gemeldet, um zusammen mit der rund 12-köpfigen Theatergruppe auf der Bühne stehen.

Vorderhand ist erst das Thema «Wilder Westen» bekannt, das Stück wird nach und nach mittels Improvisationen entstehen. Alma Jongerius, Regisseurin und Drehbuchverantwortliche, stellte an der ersten Schnupperprobe am letzten Montag die Aufgabe in den Raum: Wie würde ein Cowboy gehen, wie würde er tanzen, wie würde er reiten?

«Die Ideen und Spielformen der Akteure werden gesammelt und daraus wächst schliesslich die Handlung», erklärt Alma Jongerius, die seit Gründung der Theatergruppe nach diesem bewährten Schema vorgeht. Momentan steht auch noch nicht fest, ob alle zehn Interessentinnen bis zum Schluss dabei sein werden. «Erfahrungsgemäss dauert es 12 Monate, bis wir ein Stück erarbeitet haben», erklärt Produktionsleiterin Bea Steiner. «Zu Ehren unseres kleinen Jubiläums wollen wir etwas Spezielles machen. Wir suchten nach Leuten, die interessiert sind, mit beeinträchtigten Menschen gemeinsam ein Theaterstück zu erarbeiten und aufzuführen. Dass sich kein einziger Mann gemeldet hat, ist zwar schade, aber wir sind überrascht von den vielen Anmeldungen», so Bea Steiner.

Die Frauen kommen aus verschiedenen Altersgruppen und Berufen, haben alle entweder einen besonderen Bezug zu Menschen mit Behinderung, zum Theater oder zur Musik. Einige arbeiten auch in sozialen Institutionen.

Das Salzhaus steht zuoberst auf der Wunschliste

«Wir möchten das Stück wenn möglich im Salzhaus Brugg aufführen», sagt Bea Steiner, «weil das Ambiente so gut passen würde. Aber wir wissen noch nicht, ob sich dieser Wunsch umsetzen lässt.» Im Moment ist man bei der Theatergruppe intensiv auf Sponsorensuche, denn ohne finanzielle Unterstützung geht es nicht. «Diesmal sind wir mehr Leute, es braucht mehr Kostüme und Requisiten, ein grösseres Bühnenbild – da braucht es eben auch etwas mehr Geld als letztes Mal.»



Regisseurin und Theaterpädagogin Alma Jongerius (links) und Produktionsleiterin Bea Steiner leiten seit der Gründung 2009 die insieme Theatergruppe und wissen, Theaterspielen macht Spass und fördert das Selbstwertgefühl.

..... einfach Ferien!

Wir Reisearchitekten unterstützen Sie. So werden Ihre Ferien schon beim Planen zum Genuss!



ACAPA

Für Reisen in die Welt!

- Geschäfts- und/oder Privat-Reisen
- Vereins- oder Incentive-Reisen
- Gruppen- oder Individual-Reisen
- nur Flugtickets oder Badeferien
- Kreuzfahrten oder Städtereisen
- Sprachaufenthalte oder Trekkings

REISEGARANTIE

Qualität – mit Sicherheit!

IATA

ACAPA Reisen

5107 Schinznach-Dorf

Tel.: 056 44 33 221

info@acapa.ch

www.acapa.ch



**BILDHAVERATELIER
AMEIER
BRÜGG**
Mürliweg 2
5200 Brugg
Tel. 056 441 04 79 www.bildhauer-meier.ch

**Sie haben Gartenträume?
Wir vieles für Traumgärten!**

JEANNE G TEAM
COUTURE DESIGNER BOUTIQUE



Frühling-Sommer 2015:
Ob Outdoor, Business oder Cocktail: noble Stoffe, farbige Akzente ...

COUTURE • BOUTIQUE • ÄNDERUNGSATELIER
STAPFERSTRASSE 27 5200 BRUGG • 056 441 96 65 • 079 400 20 80
www.jeanne.ch • info@jeanne.ch

**Seit über
150 Jahren
Zulauf
Brugg**

- Sanitärinstallationen
- Bauspenglerei
- Heizungsanlagen
- Aluminiumdächer
- Reparaturdienst

info@zulaufbrugg.ch
www.zulaufbrugg.ch

Telefon 056 441 12 16 · Fax 056 442 41 91
Annerstrasse 18 · 5200 Brugg

Klassische Massage



Stapferstrasse 29, Bewegungsräume Brugg
Dana Möbius-Lüke 078 910 81 61
dana.moebius@sanfte-klaenge.org / www.sanfte-klaenge.org

**IHR MALERGESCHÄFT
DER REGION !!**



Malergeschäft
Neubau und Renovationen
Gerüstbau und Fassadenrenovationen
Reparaturen von GFK

G o b e l i
5225 Bözberg 5236 Remigen
Tel. 056 441 51 50 Fax 056 284 15 32
www.wgobeli.ch

«MIT UNS KÖNNEN SIE
DIE VIELFALT
DER DRUCKMEDIENTEN
RICHTIG NUTZEN»



Weibel
Text Bild Druck
TRADITIONELL FRISCH
UND VIELSEITIG EDEL

Text
Bild
Druck

Weibel Druck AG | Ammattstrasse 3 | 5210 Windisch
Telefon 056 460 90 60 | www.weibeldruck.ch

**LEUTWYLER
ELEKTRO AG**
elektro · telematik · haushaltgeräte

**24 h
Notfall
Pikett**

056 464 66 65
Lupfig
Schinznach-Dorf
www.leutwyler-elektro.ch



**VITASPORT
TRAINING**
Badstr. 50 5200 Brugg
Tel. 056 441 72 71

**Rückenschmerzen?
Sind sie zu stark
Bist du zu schwach**

www.vitasport.ch

**Der Spezialist
für Ihre Gerüstarbeiten!**

**GERÜST
BAU AG**

Rebmoos-Au 6 5200 Brugg
Telefon 056/442 19 32 Fax 056/442 19 38

Constructive Holzbau AG
Zimmerei - Schreinerei - Bedachungen
Aegertenstrasse 1, 5201 Brugg
Homepage: www.chb-ag.ch

**C
H O L Z
B A U A G**

Tel. 056/ 450 36 96
Fax. 056/ 450 36 97
E-Mail. holzbau@chb-ag.ch

**Bauten klein oder gross,
mit uns ziehen Sie das richtige Los!**

**Kocher
Heizungen AG**

- Neuanlagen • Kesselauswechslungen
- Planungen • Reparaturen
- Sanierungen • Boilerentkalkungen

Aarauerstrasse 73, 5201 Brugg
Tel. 056 441 40 45

**Campussaal-Silvesterball:
Und der Dritte folgt sogleich...**

Organisator Hansruedi Lauper macht unbeirrt weiter: «Der Campussaal-Silvesterball-Vorverkauf läuft», teilt er mit. Es erwartet einen wiederum ein festliches Silvesterbuffet, ein vielseitiges Showprogramm und viel Platz zum Tanzen. Der Eintrittspreis beinhaltet: Apéro, Essen, Mitternachtscúpli sowie Naturmineralwasser und Kaffee. «Für viel Schwung auf der Tanzfläche werden wir zum Silvester 2015 Damen und Herren im Team haben, die Sie zum Tanz fordern. Sie dürfen sich auch auf weitere Neuerungen freuen», macht Lauper den Silvesterball beliebt (Fr. 165.-; für die Gäste der ersten Silvesterbälle gibt es den Extrafrühbucherpreis: Fr.148.-). Mehr Infos unter www.silvester-ball.ch



**Windisch: Standarten-
übergabe im Amphi**

Bei schönstem Wetter fand letzten Dienstag im Amphitheater die Standartenübergabe der Mobilien Luftwaffen Radarabteilung 2 statt. Im Rahmen dieses Festaktes übernahm der neue Abteilungskommandant Major im Generalstab Fetz vor geladenen Gästen aus Behörden und Presse sowie der versammelten Truppe zum ersten Mal die Standarte seiner Abteilung. Als Gastredner trat zudem der Bruggener Grossrat Titus Meier auf (Bild rechts), welcher in seiner Rede die Milizarmee und ihre Aufgabe als wichtigen Bestandteil der Schweizer Geschichte und Gegenwart darstellte. Bei einem Apéro und guten Gesprächen liess man den Anlass schliesslich ausklingen.



«Wir leben Volvo – tagtäglich»

Stocker Automobile AG, Kirchdorf: neu offizieller Volvo-Händler der Region Brugg – Frühlingsausstellung (27. - 29. März) im Zeichen von «Swedness»

(A. R.) - Wegweisend in Sachen Sicherheit, nordisch-nobles, aber alles andere als unterkühltes Design, coole Funktionalität, viel Luxus, dargeboten in sympathischem Understatement, die pure Zuverlässigkeit: Dafür steht die Volvo-Philosophie. «Ein Produkt, mit dem wir uns 100-prozentig identifizieren», betont der geschäftsführende Inhaber Andreas Slamanig, «wir leben Volvo – tagtäglich.»

Was sich nicht zuletzt daran zeigt, dass sämtliche Mitarbeiter selber mit der schwedischen Automarke vorfahren. Das Beherrigen der Volvo-Kultur bezieht sich aber nicht nur auf Neuwagen und Occasionen, sondern auch auf die ganze Dienstleistungspalette, welches das 16-köpfige Team anbietet. «Ob Reparaturen, Service oder Spenglerarbeiten, ob Waschanlage, Ersatzteillager, Reifenhotel oder Dachboxen-Vermietung: Wir gelten in sämtlichen Bereichen als verlässlicher Geschäftspartner», streicht Andreas Slamanig das lückenlose Know-how und die leistungsstarke Infrastruktur des Hauses heraus.

«Swedness», die süsse Versuchung Nicht umsonst trägt dieses das offizielle Volvo-Händlerzertifikat seit über 50 Jahren – seit Anfang Jahr auch für die Regionen Brugg und Zurzach. Demnach bietet die Frühlingsausstellung von übermäßigem Wochenende gerade für die Interessierten aus den neuen Einzugsgebieten eine gute Gelegenheit, sich von den Stocker-Stärken ein Bild zu machen. Ein Highlight des Anlasses – mit schwedischem Ambiente und ebensolchen Häppchen von viel «Swedness» flankiert – ist unter anderem der Power-Kombi V60 Polestar. Vermittelt werden da zudem Infos über die einzigartigen Garantieleistungen, welche Volvos sprichwörtliche Verlässlichkeit eindrücklich unterstreichen. Garantie bis 150'000 km oder 5 Jahre, Gratis-Service bis 150'000 km oder 10 Jahre (ab Modelljahr 2011): Tatsächlich kann damit sonst keine Automarke aufwarten. Eine Ausstellung jedenfalls, die so manche süsse Versuchung bereithält.



Stehen wie der Premium Sportkombi V60 für Qualität, Vielseitigkeit und Leistung (von links): Patrick Ramisberger (Verkaufsberater), Daniel Messerli (Verkaufsberater), Christa und Andreas Slamanig (Geschäftsleitung), Liliane Andermatt (Sekretariat), Rahel Zehnder (Sekretariat), Fabio Orlando (Verkaufsleiter), Oscar Gil (Kundendienst-Berater), Christopher Küng (Werkstattleiter) und Daniel Zürcher (Teile- und Zubehörverantwortlicher) – vorne das Werkstatt-Team mit Agop Kanburoglu, Joannis Bakataris, Tonio Bitonti und Stefan Rohner. Auf dem Bild fehlen die Lehrlinge Amarin Bauer und Nico Weber.

Viel Schweden-Power und weitere Attraktionen:

Vom 27. bis 29. März (Fr 17 - 20, Sa 10 - 17, So 11 - 17 Uhr) lassen sich in Kirchdorf sämtliche aktuelle Volvo-Modelle bestaunen. Über die ganze Palette hinweg werden Luxus, Sicherheit, Platz und Effizienz enorm clever verknüpft – was sich auch auf einer Probefahrt buchstäblich «erfahren» lässt. Spezielle Hingucker sind etwa der Volvo V60 Plug in Hybrid, der XC60, der V40CC – und natürlich der V60 Polestar (siehe Bild rechts).

Beim schnellen Schweden sorgt ein 3,0-Liter-R6-Turbobenziner-Motor mit 351 PS, der ab 2800 Touren 500 Nm über die vier Räder auf die Strasse bringt, für spektakulären Vortrieb. Ins Auge springen von aussen etwa grössere Spoilerlippen, geschmiedete 20-

Zoll-Räder, Heckspoiler oder Doppelendrohre, während zu den inneren Zusatz-Werten das umgebaute Fahrwerk gehört, das sich Tempo und Belastung anpasst. Man kann entweder den serienmässige Sechsgang-Automat sanft schalten lassen oder bei flotterer Gangart auch die Lenkradwippen in Anspruch nehmen. Mehr Infos zu den zahlreichen Sicherheits- und Komfortfeatures oder den 16 % Währungsausgleichs-Rabatt an der Ausstellung – und immer auch bei

Stocker Automobile AG
Studacherstrasse 1, 5416 Kirchdorf
Tel. 056 296 10 90
www.stockerautomobile.ch
info@stockerautomobile.ch



Kunst-Expansion in den Jurapark

Räbjescht Oberflachs (15. / 16. August) wieder unter dem Motto «Wein trifft Kunst»

Räbjescht Oberflachs
15. / 16. August 2015

Wein trifft Kunst

jurapark aargau
rebbauberein-oberflachs.ch



(A. R.) - «Das Fest knüpft an die vergangenen Ausgaben an», sagte OK-Präsident Stefan Käser am Montag an der traditionellen Fest-Lancierung mit der Flyer-Vernissage im Zehntenstock.

So erwähnte er etwa – neben der Weinstrasse im Dorfteil Adelboden, wo man eine verblüffende Vielfalt edler Tropfen degustieren kann – das beliebte Weinfassrollen. Das bewährte Festmenü kommt aber auch mit einigen neuen Zutaten daher.

Neu ist zunächst mal das Datum: «Wegen dem Slow-up haben wir das Räbjescht um eine Woche verschoben», erklärte Peter Zimmermann, Präsident des organisierenden Rebbaubereins.

Mit Duftwettbewerb...

Neu ist zudem ein Wettbewerb, an dem die Besucher den wein-spezifischen Duftnoten nachspüren können: «Am Samstag und Sonntag suchen wie «die goldene Spürnase», meinte Käser und führte weiter durch die zahlreichen kulinarischen und musikalischen Programmpunkte. «Das Kulturgut Wein und Traubensaft wird so richtig zelebriert», verlieh er seiner Vorfreude Ausdruck.

...und 18 Kunstschaffenden aus dem Jurapark «Die Kunst wird eine noch grössere Rolle spielen», betonte

Das Räbjescht ist lanciert, die 15'000 Flyer sind parat (auch herunterzuladen auf rebbauberein-oberflachs.ch).

die für diesen Part verantwortlich zeichnende Peggy Portmann. «Insgesamt 18 Kunstschaffende werden diverse Techniken und Stilrichtungen präsentieren», so Portmann. Besonders gespannt darf man beispielsweise auf die Aktionskunst von Anna Barbara Mori aus Gifp-Oberfrick sein, die eine Landart-Inszenierung mit Kasteler Rebstöcken bieten wird.

So dass auf dem Oberflachsler «Art-Walk», welcher Kunst auch zum Mitmachen bietet, eben nicht mehr «nur» lokales Kunstschaffen, sondern solches aus dem ganzen Jurapark zu sehen sein wird. Womit sich erklärt, weshalb der Jurapark Aargau «mit im Boot» sei, so Co-Geschäftsleiterin Christine Neff. Sie bezeichnete das Räbjescht auch als «Sinnbild für die Vielfalt des Juraparks».

Regional

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden

Erscheint 1 x wöchentlich am Donnerstag/Freitag in den Haushaltungen im Bezirk Brugg sowie in den Nachbargemeinden Birmenstorf, Brunegg, Gebenstorf, Holderbank und Turgi.

Auflage: 22'500 Exemplare
Inseratenschluss: Dienstag, 9.00 Uhr
(Sistierungen: Freitag, 9.00 Uhr)

Herausgeber, Verlag, Redaktion, Inseratannahme:
Andres Rothenbach (A. R.)
Ernst Rothenbach (rb)
Marianne Spiess (msp)

c/o Zeitung «Regional» GmbH
Seidenstrasse 6, Postfach 745, 5201 Brugg
Tel. 056 442 23 20 / Fax 056 442 18 73
info@regional-brugg.ch
www.regional-brugg.ch
Inseratarif: Einspaltiger mm Fr. 0.75
Titelseite Fr. 1.50
Druckerei: A. Bürl AG, 5312 Döttingen

MAX URECH WINDISCH

Freitag 27. März 16:00 - 20:00
Samstag 28. März 09:00 - 18:00
Sonntag 29. März 10:00 - 17:00

Frühlingsausstellung

Saisonstart 2015

Neuheiten 2015
Schnäppchen-Shop
Wettbewerb
Glücksrad

Wir freuen uns auf deinen Besuch.
Max Urech und Team

YAMAHA SHOEI ISS Aral HONDA

Max Urech Moto-Center Zürcherstrasse 36 5210 Windisch
056 441 93 88 www.maxurech-motocenter.ch



Das Neueste vom Autosalon Genf – jetzt bei Auto Gysi in Hausen mit bis zu 15 Prozent Spezialrabatt

Schon sind die Tore am diesjährigen Autosalon in Genf wieder geschlossen. Aber: Alle Neuheiten können aber ab sofort bei Auto Gysi in Hausen live besichtigt werden. Noch bis Ende Monat lässt sich von den sensationell tiefen Europapreisen mit bis zu 15 Prozent Euro-Rabatt auf Neuwagen und den bis zu 20 Prozent reduzierten Occasionspreisen profitieren.

Die Highlights sprechen für sich:

- Mitsubishi Motors ist der erste japanische Hersteller, der ab sofort fünf Jahre Garantie gewährt.

- Der Cityflitzer Space Star mit Vollausstattung und fünf Türen ist bereits ab Fr. 9'999.– zu haben.
- Die neue Limousine Attrage Elegance mit fünf Jahren Garantie und Gratiservice steht ab Fr. 18'250.– parat (Bild links).

- Der Mitsubishi ASX, es gab nie mehr Auto fürs Geld wie jetzt, bereits ab Fr. 17'999.– (Bild oben, solange Vorrat!).
- Den Mitsubishi Pajero 3.2, das Zugpferd unter den Offroadern, gibts bereits ab Fr. 32'499.–.

All das und über 100 Occasionen und Ausstellungsfahrzeuge gibt es immer und speziell an den Neuheiten-Wochen vom 20. März bis 2. April bei Auto Gysi in Hausen. Tel. 056/460 27 27 • www.autogysi.ch



40 WINS

NÄCHSTER SPIELTAG:
Montag, 23. März 2015, ab 9 Uhr

FRÜHLINGS-OUTFIT Street One WERT 300.–

Infos & Teilnahmebedingungen:
neumarktbrugg.ch

HAUPTPREIS CITROËN C4 CACTUS 18400.–

NEUMARKT BRUGG

14. Regionale Kinderspielwarenborse

in der Turnhalle Au-Lauffohr vom Sa 13. Juni 2015. Jedes Kind bekommt gratis einen Tisch.

Verkauf von 10 bis 14 Uhr.

Anmeldung: 079 518 16 34 • bschuler@brugg.ch



we/care

Plus exklusivem
Ausstellungsrabatt!

AMAG Emotion Days.

27.–29. März. Testen, geniessen, profitieren.

Entdecken Sie die neue Leichtigkeit unserer energieeffizienten «WE CARE» Modelle, besuchen Sie die grosse Frühlingsausstellung der AMAG, und lassen Sie sich von vielen Attraktionen überraschen. Profitieren Sie ausserdem vor Ort von unseren lukrativen Frühlings-Sonderangeboten.

**E Swiss
Netto
Bonus** Jetzt von zusätzlichem
Währungsausgleich
profitieren!*



Das Auto.

*Aktion gültig bis 31.3.2015 oder bis auf Widerruf.

amag

AMAG Schinznach Bad
Aarauerstrasse 22, 5116 Schinznach Bad, www.schinznach.amag.ch



Mit Traktoren und Sirenen in den Eehafen begleitet

Die Hupen der mächtigen Forstmaschinen erklangen und die Sirenen der Feuerwehrautos heulten vor dem Brugger Stadthaus, wo zahlreiche Kollegen des Forstamts und Feuerwehrleute letzten Freitagmorgen auf grosse Ereignisse warteten. Dann ging die Tür auf – und heraus traten die frisch getrauten Ruedi Graf und Mireille Bürgin. Empfangen wurden sie vom Chef des Forstamts Brugg Markus Ottiger (Bild links), dem Brugger Feuerwehrkommandanten



Florian Isenring und von Stadtmann Daniel Moser, der einen Brugger Gastler überreichte. Danach machte sich der Tross mit den Frischvermählten auf dem Traktor-Sofa auf eine Fahrt durch die Altstadt, bevor Feuerwehrmann Ruedi Graf – seine mutige Mireille stieg mit ein! – mit der Drehleiter aus einem Erker der alten Post einen Blumenstraus «retten» durfte. Ein fröhlicher Apéro in der Eishalle beschloss die Feier.

Salzhaus Bugg: Sina mit «Tiger & Reh»

Am Samstag, 21. März, tritt im Brugger Salzhaus (Beginn 20.30 Uhr, offen ab 19.30 Uhr; Stehplätze Fr. 38.-; www.salzhaus-brugg.ch) die bekannte Walliser Sängerin Sina auf. Sie bringt neue Lieder von der aktuellen CD «Tiger und Reh», nach der auch ihre Tour benannt ist. Altvertrautes steht neben Neubewährtem, Besinnliches neben Beschwingtem, und nur eines gewiss: Jeden Abend überrascht Sina von Neuem – auch im Salzhaus.



bodyline
medizinische kosmetik
andrea neubauer

Frühlingserwachen für Ihre Haut

bis zu 30 % Frühlingsrabatt
gültig bis 30.4.2015

Erfrischen, straffen, perfektionieren, verbessern, verjüngen und verfeinern Sie Ihre Haut. Auch bei OP-Narben oder Borderline-Narben möglich.



Vereinbaren Sie ein gratis Beratungsgespräch von 30 Minuten bei Andrea Neubauer unter 056 442 32 42.

Bodyline medizinische Kosmetik
Stahlrain 8 5200 Brugg
Tel. 056 442 32 42
www.bodyline-kosmetik.ch



«Es Becki, schöner chönt mers ned zeichne», lobte Red Holstein-Richter Roland Rothenbühler die links abgebildete Kuh Carolina, die schliesslich die Wertung bei ihrer Rasse an der 12. Aargauer Eliteschau in der Brunegger Vianco-Arena letzten Samstag gewann. Wunderschöne Braune und Holsteiner wurden ebenfalls unter den strengen Blicken der Richter aufgeführt, OK-Präsident Uli Wolleb und ein grosses Publikum freuten sich mit den Haltern über den gelungenen Anlass, an dem sowohl die Schöneuterwahlen durchgeführt und die Rassen-Siegerinnen erkoren wurden.

Neues Schwalben-Zuhause bei der Mülimatt

Windisch: Birdlife Naturschutz Brugg und Umgebung möchte Mehlschwalbenhaus errichten

(A. R.) - Wie bei so vielen ihrer gefiederten Kollegen hat auch die Population der Mehlschwalbe in den letzten Jahrzehnten stark abgenommen. Bei uns an der Aare jedoch gibts noch grössere Bestände – in ihrer Wohnungsnot will ihnen Birdlife unter die Flügel greifen und auf dem Areal neben der Mülimatt-Turnhalle eine fünf Meter hohe Vogel-Behausung aufstellen.

«Mehlschwalbenhaus» – liest man diesen Begriff in einem Baugesuch, fragt man sich zunächst, ob man mal wieder die neueste Wortschöpfung des Architekten-Jargons nicht mitbekommen hat. Dann aber wird klar: Es ist tatsächlich ein Schwalben-Zuhause, das da in Windisch noch bis 16. März aufliegt.

«Live» Schwalben schauen

Laut Projektleiterin Gertrud Hartmeier, die auch in der Brugger Landschaftskommission wirkt, gehe es zum einen ums Anbieten neuer Nistmöglichkeiten, zum andern aber auch um deren pädagogischen Wert. «Mit der Platzierung auf der Mülimatt wird der Bevölkerung die Möglichkeit geboten, diese Vögel beim Brüten und der Jagd über der Aare zu beobachten – die Kinder auf dem Spielplatz lernen die Schwalben, die grösstenteils verschwunden sind, aus der Nähe kennen», erklärt die Birdlife-Vorständlerin. Der Verein stemmt das Projekt in Eigenregie, trägt das finanzielle Risiko allfälliger Gebäude-Verschmutzungen und ist unter anderem für den Unterhalt zuständig, was insbesondere die jährliche Reinigung der Nester und des Sockels umfasst.

Mehlschwalben: «grosse Insektenjäger» Diese werden auf einer neben dem markanten Schwalben-Zuhause plat-

zierten Tafel genauso Erwähnung finden wie natürlich Infos zur Mehlschwalbe selbst. Da wird man dann bestimmt auch lesen können, was Gertrud Hartmeier besonders fasziniert: «Schwalben sind nicht nur die Frühlingboten schlechthin, sie sind auch grosse Insektenjäger – pro Brut werden rund 150'000 Insekten verfüttert, dies bei zwei Bruten pro Jahr!». Die Finanzierung erfolgt übrigens über den Verkauf der einzelnen Nester. Für rund die Hälfte konnten schon Sponsoren gefunden werden – wer ebenfalls mitwirken möchte, kann ein Schwalbennest, das mit dem eigenen Namen versehen wird, für 200 Franken erwerben.

Infos und Anmeldungen für Sponsorbeiträge, Spenden und Nesterreservierungen:
Gertrud Hartmeier hartmeier.g@bluewin.ch oder 079 693 36 66

BirdLife-Naturschutz Brugg und Umgebung, 5200 Brugg, CH88 0900 0000 6043 4066 9 Vermerk Schwalbenhaus



Frühlingboten – und Insektenjäger



Die Nester befinden sich auf fünf Meter Höhe, die Trauflänge des Daches beträgt 2,5 Meter. Die Mehlschwalben, welche Kunstnester problemlos annehmen, werden in der ersten Zeit mit ihrem eigenen Gesang angelockt.

NEU: Attrage
Konkurrenzlos in seiner Klasse.



Währungs-Bonus 1'500.-

5 Jahre Garantie

- » Kompaktlimousine
- » Viel Platz hinten
- » Extra grosser Kofferraum (450 Liter)
- » Top-Ausstattung, Option Automat
- » 1.2 Intense, CHF 14'699.-*

Jetzt Probe fahren

Auto Gysi

Hauptstrasse 9, 5212 Hausen
056/460 27 27 autogysi.ch



*Netto inkl. MWST und Bonus (gültig bis 31.03.2015). Normverbrauch 1,2/80 PS: 4.9/100 km, CO₂ 113 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D, CO₂-Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 144 g/km.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Genial bis ins Detail.



ATELIER KRESS
TEL. 056/441 63 25
5200 BRUGG
Zurzacherstrasse 47
EINRAHMUNGEN/VERGOLDUNGEN
RESTAURIERUNGEN/SCHNITZEREIEN

EIN BILD
OHNE RAHMEN
IST WIE EINE SEELE
OHNE KÖRPER

sanigroup

Sanitär- & Haushaltsgeräte

Wir sind umgezogen!

Besuchen Sie uns in unserem neuen Showroom an der Dohlenzelgstr. 2b in Windisch. Wir freuen uns auf Sie!

T 056 441 46 66 | www.sanigroup.ch